

**SL:** Opozorilo! Delo na višini, plezanje, gornišтво, gornišтво in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo то ооремо, се морajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, да bodo lahko uporabljale ооремо за njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezne ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi оореме in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost оореме uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporabljа то ооремо, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost за vsо škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi оореме. V та документ ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in на slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Та navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe

**NAVODILA ZA UPORABNIKA**  
**POMEMBNO:** Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite за приhodno uporabo.

**Splošne informacije**

1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Pasivno varovanje (zatiči), ki je skladen z enim ali več mednarodnimi standardi. Za podrobnosti si oglejte seznam izdelkov. Če ste v dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.

2. Та izdelek je mogoče uporabljati v povezavi s katerim koli ustreznim izdelkom osebne zaščitne оореме (OZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / Uredba о PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo v drugih načinih uporabe. Posvetujte се s prodajalcem. **TVEGANJE:** та osebna заščitna naprava je zasnovana за заščito pred padci z višine.

3. Та izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in се prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, да vsaj enkrat на vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Та pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec за pregled.

4. **Osebna uporaba:** та izdelek je morda izdan за osebno uporabo, uporablja pa се ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.

5. Od vaše оореме so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če се та оорема ne uporablja за osebno uporabo (če се uporablja npr. v plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop k vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.

6. **OPOZORILO:** če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.

7. Vedno upoštevajte navodila за druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, да се seznaní s pravilno in varno uporabo tega izdelka.

8. Та izdelek je zasnovan за uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-40 °C—+50 °C). Torque Nuts – Vlažne in ledene razmere lahko zmanjšajo moč tega izdelka. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo v drugih razmerah. Posvetujte се s prodajalcem.

9. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti за škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napake uporabe. Če ste v dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.

10. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate prepričati stik s kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.

11. Pazite, да tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.

12. **Sidra.**

12.1 Izбира pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena за varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema за ublažitev udara (če се uporablja) in dolžino vponke, да се je mogoče vrvi izogniti oviram (kot so tla).

12.2 **Gornišтво:** uporabnik mora upoštevati, да ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke v skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.

13. S то zatič omogočite najvišjo stopnjo varovanja, če jo uporabite на suhi, čisti in stabilni kamnini. Razpoke in tujki lahko poslabšajo varnost postavitve, zato morate biti izredno pazljivi in zagotoviti, да pravilno namestite zagozođ (glejte piktoگرامe).

14. Priporočamo, да zatič ne uporabljate на ledu, ker obremenitev, ki nastane med padcem, razbije led, zato postavite nití več uporabna.

15. **Vzdrževanje in servisiranje:**Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če то odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:

15.1 **Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidinom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, да začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 15.2 izdelka 1 urо namakajte v razredčeni tekočini, priporočeni за splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 15.2.

15.2 **Čiščenje:** če je оорема umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinjenskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite z blagim detergentom (razpоr pH od 5,5 до 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v toplem prezračенem prostoru, stran od neposredne toplote. **Pomembno:** v morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.

15.3 **Shranjevanje:** po vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite v hladен, suh in varen prostor v kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.

16. **Življenjska doba in zastarelost.**

16.1 **Življenjska doba:** то je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.

**Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni in plastični izdelki - 10 лет od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.

**Opomba:** Та doba lahko poteče že по prvi uporabi ali celo prej, če се izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen об upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvitа vrva, toplotna kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti v traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).

16.2 **Zastarelost:** izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge за то lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdržljivost z drugo оорemo itd.

17. **Pregled Evropske unije:**

Priглаšeni organ за pregled tipa EU. Preverjanje skladnosti je izvedlo eden od naslednjih dveh priглаšenih organov: št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Velika Britanija / št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska. Priглаšeni organ за proizvodni postopek: št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

18. **Razlaga oznak:**

**DMM WALES UK** - lme proizvajalca/država izvora.

**xxkN** - najmanjša pretržna trdnost

**CExxxx** - CE-oznaka (številka priглаšenega organa in CE-oznaka).

**14A/14B/14C...** - Leto in koda serije

**LEDANXXX#** – Leto/koda proizvodnje in posamezna serijska številka.

**Piktogram knjige** - Opozorilo, да mora končni uporabnik prebrati та navodila in се seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne оореме, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.

3σ - 3 Sigma

19. **IŽJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com/EU-Doc

**Razpon nazivne velikosti:** Zagozde podjetja DMM vključujejo razpon različnih velikosti, ki so široke od 2 до 71 mm. Za podrobnosti о pravilni namestitvi за postavitve z različnimi velikostmi si oglejte priložene piktoگرامe.

**Garancija:** Podjetje DMM jamči, да bo та izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak в materialu ali izdelavi. Garancija за та izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, за katero izdelek ni bil zasnovan.

**BG:** Предупреждение! Работата на високо, катереното на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество опасни. Всяко лице, което използва това оборудване, е отговорно за научи и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целевите предназначения, и да предвижда и предприема подходящи действия в ситуации, при които може да се наложат спасителни действия. Дори правилната употреба на оборудването и съответните техники може да доведе до фатални последици. Медицински условия могат да оказат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всяко лице използващо това оборудване поема всички рискове и пълна отговорност за всякакви щети или наранявания, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрият всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правилни и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички такива. Няма заместител за инструктажа от обучено и компетентно лице.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

**ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

**Обща информация**

1. Тези инструкции покриват употребата на DMM пасивна защита, в съответствие с един или повече международни стандарти. Направете справка с продуктовия списък за подробности. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.

2. Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представляващ Лично предпазно оборудване (PPE) съгласно Директива 89/686/ЕЕС / PPE Регламент (EC) 2016/425 на Европейския съюз. Може да е приемливо за употреба в други приложения. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. **РИСК:** Това ЛПС е предназначено да предпазва от падане от височина.

3. Непосредствено преди употреба визуално/функционално инспектирайте артикула, за да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изправно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителят). Тази инспекция трябва да бъде записана в предоставения формуляр от инспекция.

4. **Лична употреба:** този продукт може да се издава за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборудване зависят животи. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако това оборудване не е за лична употреба (напр. се използва в центрове за катерене), ние силно препоръчваме систематичен подход на водене на дневник. Това трябва винаги да се извършва от компетентно лице.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ако имате някакво съмнение относно безопасното състояние на този продукт, незабавно го подменете.

7. Уверете се, че инструкцията за други компоненти използвани заедно с този продукт се спазват. Потребителят е отговорен да осигури това, че той разбира правилната и безопасна употреба на този продукт.

8. Този продукт е проектиран за употреба при нормални климатични условия (-40°С - +50°С). Torque Nuts- мокри и замедени условия могат да понижат здравината на този продукт. Може да е приемливо за употреба в други условия. Моля, консултирайте се с вашия доставчик.

9. DMM не поема отговорност за наранявания, повреди или смърт в резултат на неправилна употреба. Ако имате съмнения, се свържете с вашия доставчик или DMM.

10. Не са необходими никакви предпазни мерки при транспортиране. Избягвайте всякакви контакти с химически реактиви или други корозивни вещества.

11. Трябва да се полагат грижи, за да се избегне използването на този продукт върху ръбове и други препятствия. Проверете очакваната ориентация по време на използване, преди употреба.

12. **Анкери.**

12.1 Позиционирането на анкерната точка е от основна важност за безопасното ограничаване на падането и това трябва да се взема предвид очакваното разстояние на падане, включително разтягането на въжето, активирането на системата за абсорбиране на удара (когато се използва такава) и дължината на конектора, така че тези препятствия (како например земята) да могат да се избягват безопасно.

12.2 **Планиране:** съветваме потребителя, че безопасността на анкерната точка на всяка скала, сняг или лед (или всяка комбинация от тях), от естествен или неестествен произход, не може да се гарантира, и в следствие на това е необходима добра преценка от страна на потребителя, за да се постигне подходяща защита.

13. Максимална защита може да бъде получена когато този клин се използва в сухи, чисти и стабилни скали. Частици и чужди тела могат да понижат здравината на поставяне и затова трябва да се полагат грижи за правилното разполагане на клина (вижте пиктограмите).

14. Препоръчително е клиновете да не се използват рещу или в лед, тъй като напрежението генерирано при падане ще разбие леда и ще направи поставянето неефективно.

15. **Поддръжка и обслужване**

Този продукт не трябва да се маркира, модифицира или подменя от потребителя, освен ако не е упълномощен за това от DMM. **Забележка:** този продукт не подлежи на поддръжка от потребителя, с изключение на следното:

15.1 **Дезинфекция:** дезинфекцирайте като използвате дезинфектант съдържащ квартернерни амониеви съставки подсилени с хлорексидин (напр. Savlon) в достатъчни количества, за да бъде ефективен. Потопете продукта за 1 час в разтвор и препоръчвани за обща употреба с чиста вода съгласно (15.2), ненадвишавачи 25°С, а след това изплакнете обилно съгласно (15.2).

15.2 **Почистване:** ако са се появили наслоявания, изплакнете с чиста хладка вода с битово качество (максимална температура 25°С), с умерен почистващ препарат при подходящ разтвор (рН диапазон 5,5 - 8,5). Обилно изплакнете и изсушете по естествен начин в гладно проветрено помещение, далеч от пряка топлина. Важно: Почистване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.

15.3 **Съхранение:** след всяко необходимо почистване, съхранявайте неопакован, на хладно, сухо място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни продукти и други възможни причини за повреда. Не съхранявайте в мокро състояние.

16. **Период на експлоатация и остаряване.**

16.1 **Период на експлоатация:** това е максималният период на експлоатация на продукта, предмет на детайлните условия, който Производителят препоръчва, при които продуктът ще остане функционален.

**Максимален период на експлоатация:** Текstilни и пластмасови продукти - 10 години от датата на производство. Метални продукти - няма ограничение.

**Забележка:** Това може да бъде и една употреба, дори и по-рано, ако бъде повреден (напр. при транспортиране или съхранение) преди първа употреба. За да остане продуктът функционален, той трябва да премине визуална тактилна инспекция, при която да се вземат под внимание следните критерии: ограничаване на падането, зъбни колапа, химично замърсяване, корозия, механична неизправност/ деформация, напуквания, разхлабени нитове, разхлабени опънати жици, изтънели и/или опънати жици, топлоинно замърсяване (над нормалните климатични условия), срязване на шевовете, изтънели връзки, разрушаване на връзките и/или връвци, разхлабени връвци във връзките, продължително излагане на U.V., ясна и четлива маркировка (напр. маркировка, партидна справка, индивидуални серийни номера и др.).

16.2 **Остаряване:** продуктът може да остарее преди края на неговия период на експлоатация. Причините за това могат да включват промени в приложимите стандарти, разпоредби, законодателство, разработване на нови технологии, несъвместимост с друго оборудване и др.

17. **Европейски съюз тип изпит:**

Уведомен орган за ЕС изследван на типа. Изследването на съответствието беше извършено от един от следните два нотифицирани органа: № 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.

Нотифициран орган за производствен процес: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.

18. **Обяснение на маркировки:**

**DMM WALES UK** - Име на производител/държава на произход.

**xxkN** - Минимална устойчивост на счупване

**CExxxxxx** - CE маркировка (номер на упълномощен орган и CE маркировка).

**14A/14B/14C...** - Година и партиден код

**ГоденXXX#** - Година/Ден на производство и индивидуален серийен номер.

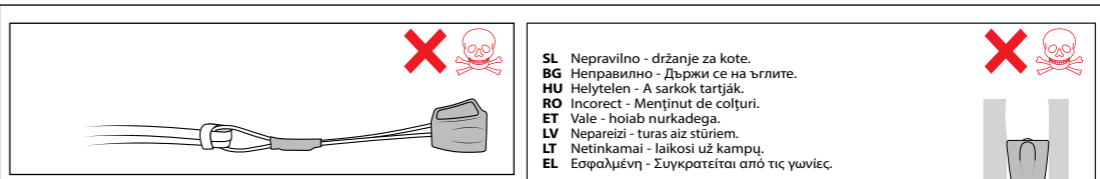
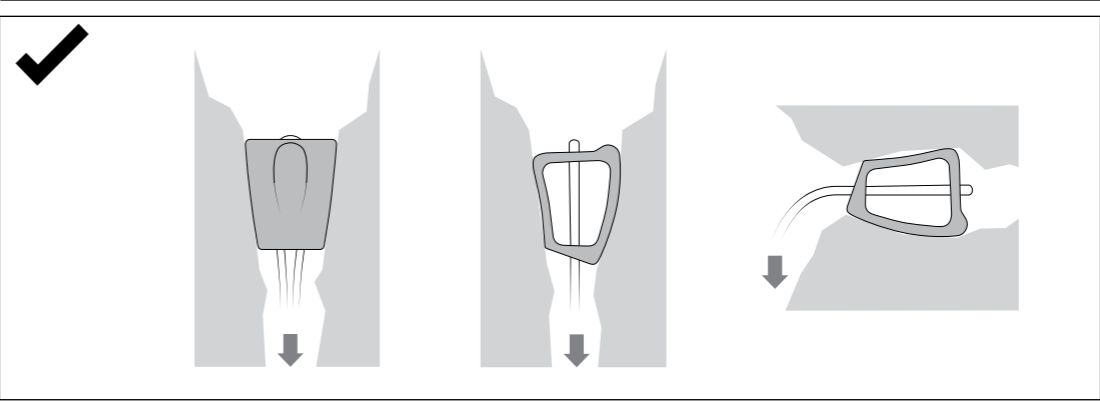
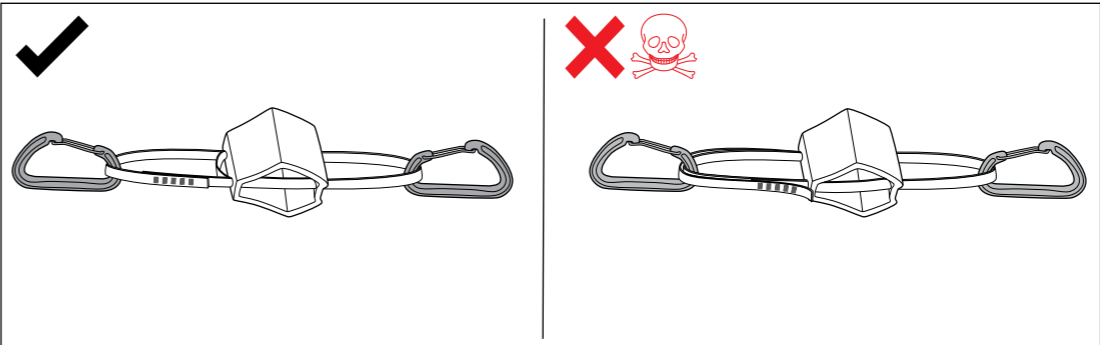
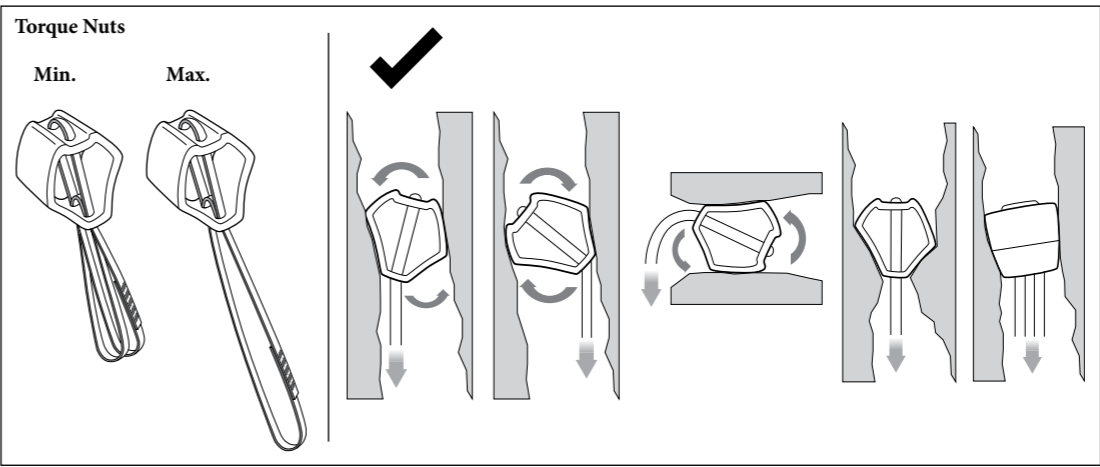
**Пиктограма на книга** - напомняне, че крайният потребител трябва да прочете и разбере тези инструкции и тези, предоставени с други артикули за лично предпазно оборудване, които могат да се използват заедно с този артикул.

3σ - 3 Sigma nominale.

19. **CE/ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** dmmwales.com/EU-Doc

**Номинален диапазон на размера:** Клиновете DMM покриват диапазон на размерите от 2mm широчина до 71mm широчина. Вижте приложените пиктограми за детайли за правилно поставяне в различните диапазони на размерите.

**Гаранция:** DMM гарантира такъв период от 3 години по отношение на всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт за нормално износване по време на периода на употреба, лоша поддръжка, случайни щети, небрежност, всякакви модификации или изменения, корозия или каквато и да било друга употреба не по предназначение.



**SL** Preprečite stik s kemičnimi reagenti.  
**BG** Предотвратявайте контакт с химически реagenти.  
**HU** Kerülje a vegyszerrel való érintkezést!  
**RO** Preveniți contactul cu reactivii chimici!  
**EL** Vădită kontakti keemiliste reagentidega.  
**LV** Nepieļaut saskari ar ķīmiskiem reagentiem.  
**LT** Saugokitie nuo kontakto su chemiainiais reagentais.  
**EL** Αποφύγετε την επαφή με χημικά αντιδραστήρια.

**SL** Ne označujete ali spreminjajte.  
**BG** Не маркирайте и видеоменяйте.  
**HU** Ne jelölje meg, ne módosítsa!  
**RO** Nu marcați și nici nu modificați  
**ET** Mitte markerida ega muuta.  
**LV** Nemarkēt un nepārveidojiet.  
**LT** Nežymėkite ir nekeiskite.  
**EL** Αποφύγετε την επαφή με χημικά αντιδραστήρια.

**SL** Upognjene/razcefrane vrvi - takoj zamenjajte.  
**BG** Опънати/остръпани въжета - Подменете незабавно.  
**HU** Elgörbült/kirottosodott sodronyok - Rögjön cseréjre le!  
**RO** Cabluri îndoite/deteriorate - Înlocuțiți imediat.  
**ET** Vändunud/kulunud traadid - vahetage kohe välja.  
**LV** Salocītas, atrušās dzīslas - nekavējoties jānomaina.  
**LT** Sulinkę / nušiuę lynai - nedelsdami pakeiskite.  
**EL** Τρακαρισμένο/τριμμένο συρματόσχοινο - Αντικαταστήστε το αμέσως.

WALLNUTS				HALFNUTS				TORQUE NUTS DYNATEC				JIMPS				OFFSETS			
Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
00	4.0	9.7	2	1	6.7	7.2	4	1	31.0	41.0	14	1	4.0	5.6	4	0	3.7	5.5	2
0	4.6	10.8	2	2	8.2	7.9	4	2	36.0	49.0	14	2	4.8	6.4	5	1	4.3	6.5	4
½	5.1	11.7	4	3	9.4	8.9	6	3	44.0	59.0	14	3	6.4	7.9	5	2	5.6	7.5	5
¾	5.9	12.6	6	4	11.0	9.9	6	4	4.0	59.0	14	4	7.9	9.5	7	3	6.0	8.5	5
1	6.7	14.3	7	5	13.2	11.3	6	4	54.0	71.0	14	5	9.5	11.1	7	4	7.5	10.2	7
2	8.1	15.8	9	6	15.6	12.8	6	5				5	8.6	11.7	7	5	8.6	11.7	7
3	9.4	16.5	11	7	18.9	14.3	6	6				6	9.8	13.9	10	6	9.8	13.9	10
4	11.0	17.6	12									7	12.0	15.1	12	7	12.0	15.1	12
5	13.2	19.4	12									8	13.5	17.9	12	8	13.5	17.9	12
6	15.6	22.6	12									9	17.1	21.4	12	9	17.1	21.4	12
7	18.9	25.8	12									10	19.4	25.1	12	10	19.4	25.1	12
8	22.3	29.0	12									11	23.2	30.0	12	11	23.2	30.0	12
9	25.2	32.1	12																
10	28.8	32.6	12																
11	33.1	37.4	12																

**FU**: Fugieļi. Mani magassabn dolgozva, sziklamászásnál, hegymászásnál használt tevékenység során számos szerszámnek van kétvel. A jelen eszközöket használó személy felelőssége, hogy megtanulja és elsajátítsa és alkalmazza az adott célra alkalmas termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő és szakszerű technikákat, felmérje azokat a helyzeteket, ahol mentésre lehet szükség és megtegye erre vonatkozóan a megfelelő óvintézkedéseket. Még az eszközök megfelelő használatáa esetén sem zárhatóak ki teljesen a végzetes következmények. Az eszközöket használó személy egészségügyi állapota is befolyásolhatja az eszközök normál, illetve vészhelyzet esetén történő használatát. Az eszközöket használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felelősséget kell vállalnia az eszközök használatából fakadó károkért és az esetleges sérülésekért. Lehettek, hogy az eszközök minden lehetséges használati módjára kitérjünk. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint helytelen használati módját, de képtelenség valamennyi lehetséges módot előre látni. Pótolhatatlan ugyanakkor a képzett és kompetens személy által biztosított oktatás.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**
**FONTSÍV** Olvassa el és értse meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használni kezdi az eszközt. Ne kezdje el a használati utasítást, később még szükség lehet rá.
**Általános tudnivalók**

1. Ezek az utasítások tartalmazzák a DMM félkészleteket , egy, vagy több nemzetközi szabványnak megfelelő használatot. Késég esetén lépjen kapcsolatba a DMM forgalmazójával!

2. Ez a termék az Európai Unió 89/686/EEC / PPE 2016/425 rendelet irányelve szerint a Personal Protective Equipment (PPE, személyi védőfelszerelés) termékekkel együtt használható. Egyéb célra való használatuk is elfogadható, de ez ügyben a szállító tud bővebb felvilágosítást adni.
**KOCKÁZAT:** ez a PPE a magasságotól való leesés ellen védett.

3. Kérjünk fel a használatat végre előtt vagye alaposan szembőre a termék ellenőrzése a működőképességet és hogy megfelelő állapotban van-e a használatra. Javasljuk, hogy legalább 6 havonta alaposan vizsgáltsa meg egy kompetens személytől (ez akár a gyártó is lehet)! Ezt a vizsgálatot fel kell vezetni a termékkel együtt adott ellenőrzési úrlápra.

**4. Személyes használat:** Ezt a terméket személyes használatra terveztük, önállóan, vagy egy rendszer részeként is használható.

5. Életek fűgnek a felszerelésétől! A felhasználónak tisztában kell lennie az adott termék életpályájával (használatá, tárolása, ellenőrzése, stb.). A nem személyes használatra szánt (például hegymász központokban használt) eszközök esetében rendszerintú nyilvántartást javasolunk. Ezt mindig egy kompetens személynek kell vezetnie

**6. FIGYELMŪ!** Haladéktalanul cserélje le, ha nem biztos az adott termék biztonságosságában!
7. Arra is ügyeljen, hogy a termékkel együtt használt egyéb eszközök használatára vonatkozó szabályokat is betartsa! A felhasználó felelőssége, hogy meggyőződjön az adott termék helyes és biztonságos használatának a módjáról.

8. Ezt a terméket normál időjárás viszonyok (-40°C – +50°C) között történő használatra terveztük.
**Torque Nuts** - A nedves és jéges környezetben csökkenhet ezek eszközök terhelhetősége, ezért az ilyen viszonyok között is használható lehet, de ezzel kapcsolatban kérdezze meg a szállítóját!

9. A DMM nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból fakadó sérülésekért, károsodásokért, vagy halálesetekért! Késég, vagy kérdés esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a DMM-mel!

10. Nincs szükség különös szállítási intézkedésekre, de ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen vegyszerekkel, vagy más korrozív ókozó vegyületekkel!

11. Ügyeljen arra, hogy ne használja az eszközt ékező egyes peremek és a normál működést akadályozó viszonyok között! A használat előtt becsülje meg és ellenőrizze a termék terhelési határát irányok és állapot!

12. **A rögzítési pontok.**

12.1 A biztonságos zuhanásgátás nélkülözhetetlen előfeltétele a rögzítési pont megfelelő megválasztása, ennek során figyelembe kell venni a zuhanás várható hosszát, a kötélynáltsalást, az esetlegesen használt energia-elnyelő rendszerrel és a csatlakozó eszközök hosszával együtt, hogy biztonságosan elkerülhető legyen az akadálylaj (például a talajjal) való ütözés.

12.2 **Hegymászás:** Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy nem garantálható a sziklában, hóban, vagy jégben (vagy ezek bármely kombinációjában) megválasztott rögzítési pont (természetes, vagy mesterséges) biztonságossága, éppen ezért a felhasználó helyes megítélésére van bízva, hogy a megfelelő védelmérol gondoskodjon.

13. A legnagyobb biztonságot úgy érheti el, ha ezt az éke száraz, tiszta, stabil sziklán használja. A törések és az idegen anyagok ronthatják az elhelyezés biztonságosságát, éppen ezért különös gondnal válassza meg a támasztóék elhelyezésére alkalmas pontot (lásd az ábrán!)!

14. Nem javasoljuk az ékek használatát jéges repedésben vagy ahol jégben fekszik fel, mivel a zuhanás közben keletkező nyomás megrepesztja a jéget és hatástalanra teszi az eszközt.

15. **Karbantartás és javítás**

A terméket nem jöhelheti meg, nem módosíthatja, nem javíthatja a felhasználó, hacsak fel nem hatalmazta arra a DMM.

**Megegyezés:** Ez a termék az alábbi kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által:

**15.1 Förtentőletes:** Az eszközök ellenlendő mennyiségű, nyegredést ammónium vegyületek tartalmazó, kloro-hexaglinel erősitett fertőtlenítőszerezrel (pl. Savlon) fertőtlenítheti hakegyonnan. Hagyja 1 órán át az eszközt a (16,2) pont szerint áttöltötlen vízbe javasolt tiszta víz, legfeljebb 25°C-os fúrdobban, majd öblítse le alaposan a (16,2) pontban foglaltakkal.

**15.2 Tisztítás:** A talajjal szennyezett eszközöb öblítse le meleg (5,5 – 8,5 pH értékű) tisztítószerever keletve legfeljebb 25°C-os) használati melyé vízzel! Öblítse le alaposan és szellőztetett meleg helyen, közvetlen hőhatástól védeve hagyja kiszáradni! Fontos! Tengerézei használat esetén minden használat után javasolt a tisztítást!

**15.3 Tárolás:** A szükséges tisztítás után csomagolás nélkül helyezze el az eszközt egy hűvös, száraz, sötét helyen, vegyileg semleges környezetben, távol a nagyobb hőforrásoktól, a nedves helyektől, éke peremektől, korrozív anyagoktól és más potenciálisan káros, veszélyes anyagoktól és tárgyaktól! Ne tárolja nedves állapotban!

16. **Élettartam és elavulás**

**16.1 Élettartam:** Ez a termék leghosszabb élettartama, amely számos, a gyártó által ajánlott, a termék élettartamát megzróó különféle feltételtől is függ.

**A leghosszabb élettartam:** Textil és műanyag termékek – a gyártástól számított 10 év. Ferum termékek – nincs korlátotáva.

**Megegyezés:** Ez akár egyetlen használat is lehet, vagy akár a korábbi használat, vagy tárolás közbeni) sérülés okán a használatba vétel előtt is használhatatlanná válhatt! A termék további használhatóságához az alábbi szem-pontokat figyelembe vevő alábbi szempontelés szükséges: zuhanás gátálá, általános kopás, vegyi szer-nyezés, korrozó, mechanikai hibás működés/ deforválódás, repedések, laza szerelvények, szegeszcek, laza huzalok/tekercsek, elkopott, vagy görbült huzal, hőkárosodás (a normál klímatisz viszonyokon túl történő használat miatt), bevágások, kirojtásokodott, kopott heveder és/vagy cerpa, laza varratok a hevederen, tartós UV sugárzásnak való kitettséga, a feliratok olvashatatlansága (pl. a gyártási sorozat, az egyedi sorozatszám, stn. lekopásá).

Amennyiben a terméket folyamatosan más rendszer részeként használja, ott a teljes rendszer gyártójának az ajánlásait tartsa be.

**16.2 Élettartam:** A termék élettartamának vége előtt is elavulhat. Ennek oka lehet például a vonatkozó szabványok, szabályok, előírások, törvények változása, új technikák fejlesztése, más eszközökkel való inkom-patibilitás, stb.

**17. Európai unió típusú vizsga:**

Bejelentett szervezet az EU típusvizsgálatához. A megfelelőes vizsgálatot a következők két bejelentett szervezet egyikének végzte el: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

**18. Explicítai pentru marjate:**
**DMM WALES UK** - Numele producătorului/tărilor de origine.
**xxNxx** - Rezistența minimă la rupere
**CExxxx** - Marcajul CE (numărul organismului notificat și marcajul CE).

**18. Jelmagyarázat:**
**DMM WALES UK** - A gyártó/ta származási hely megnevezése.
**xxN** - minimun szakító szilárság.
**CExxxx** - CE jelzés (a kibocsátó szerv neve és a CE jelölés).
**14A/14B/14C....** - Az év- és a sorozatokd.

**ÉVNAPXXXX#** - A gyártás éve/napja és az egyedi sorozatszám.
**A** - Ábra
**K** - Könyv
**P** - Picogram
**AR** - Ábra figyelemztet, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat és az egyéb, ezzel a termékkel használható PPE termékekkel együtt kapott utasításokat.

30
30
30
30

**19. CE JELŐLÉS/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:** dmmwales.com/EU-DoC

**A névleges mérettartomány:** A DMM éke 2 mm és 71 mm közötti szélességben kaphatóak. A mellékelt ábrán láthatja a különféle méretű eszközök korrekét elhelyezési módját és alkalmazását.

**RO:** Avvertire! Lucrul nu înaltime, escaladarea stancilor, alpinismul și activitățile asociate sunt periculoase în mod inerent. Persoana care utilizează acest echipament are responsabilitatea de a învăța și practica în siguranță tehnici adecvate de utilizare a echipamentului în scopurile sale proiectate, precum și de a prevedea și lua măsuri corepunzătoare în situațiile în care poate fi necesară salvarea. Chiar dacă echipamentul și tehnicile sunt utilizate corect, pot rezulta consecințe fatale. Afectiunile medicale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cazul utilizării normale și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă toată riscurile și responsabilitatea totală pentru toate pagubele sau vătămările care pot să rezulte din această. Nu pot fi prezentate toate metodele de utilizare. Instrucțiunile și diagramele următoare prezintă câteva metode comune de utilizare pentru acest echipament, este imposibil să le prevedem pe toate. Nu pot fi incluse instrucțiunile primite de la o persoană instruită și competentă.
**INSTRUCȚIUNILE UTILIZATORULUI**
**IMPORTANT:** Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste informații înainte de utilizare, de asemenea păstrați-le pentru consultare ulterioară.
**Informații generale**
1. Aceste instrucțiuni prezintă utilizarea DMM proiectată pasivă, în conformitate cu unul sau mai multe standarde internaționale. Conectați lista produselor pentru detalii. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați furnizorul dvs. sau DMM.
2. Acest produs poate fi utilizat împreună cu orice element corepunzător de echipament de protecție individuală (EPI), pentru proiectul Directiva UE 89/686/CEE / Reglementarea EPP (UE) 2016/425. Acest produs poate fi utilizat în alte aplicații, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dvs.
**RISC:** Acest EIP este proiectat pentru a proteja împotriva căderilor de la înălțime.
3. Imediat înainte de folosire, inspecțiți produsul vizual/funcțional pentru a vă asigura că este în stare de utilizare și funcționează corect. Noi recomandăm o inspecție amănunțită cel puțin o dată la 6 luni, executată de o persoană competentă (aceasta poate fi producătorul). Această inspecție trebuie înregistrată în formularul de inspecție inclus în furnitură.
4. **Utilizare personală:** Acest produs poate fi destinat uzului personal și poate fi folosit separat sau ca parte a unui sistem.
5. Viețile oamenilor depind de echipamentul dvs. Utilizatorul trebuie să cunoască istoricul acestuia (utilizare, depozitare, inspecție etc.). Dacă acest echipament nu este destinsat utilizării personale (de exemplu, în certe de alpinism), recomandăm insistent o abordare sistematică în gestionarea înregistrărilor. Această operație trebuie efectuată întotdeauna de o persoană competentă.
**6. AVERTIZARE:** Dacă aveți îndoieli în legătură cu starea de siguranță a acestui produs, înlocuiți-l imediat.
7. Asigurați-vă că sunt respectate instrucțiunile pentru alte componente utilizate împreună cu acest produs. Utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura că înteele folosirea corectă și în siguranță a acestui produs.
8. Produsul este proiectat pentru utilizarea în condiții de climă normală (-40 °C +50 °C).
**Torque Nuts** - condițiile de umezală și gheața pot reduce rezistența acestui produs. Acest produs poate fi potrivit pentru alte condiții, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dvs.
9. DMM nu va accepta nicio responsabilitate pentru pagubele, vătămarea sau decedul, care rezultă din utilizarea necorespunzătoare. Dacă aveți îndoieli, contactați furnizorul dvs. sau DMM.
10. Nu sunt necesare precauții speciale de transport; totuși, evitați orice contact cu reactivi chimici sau alte substanțe corozive.
11. Aveți grijă să evitați încălzirea acestui produs peste margini și alte obstrucții. Înainte de utilizare, verificați orientarea anticipată în timpul încălzirii.
**12. Ancore.**

12.1 Poziționarea punctului de ancorare este crucială pentru oprirea în siguranță la cădere, iar această trebuie să ia în considerare distanța de cădere anticipată, inclusiv întinderea corzii, desfurarea sistemului de absorbție a șocurilor (unde este utilizat) și lungimea conexiunii, astfel încât obstrucțiile (de exemplu, solul) să poată fi evitate în siguranță.

12.2 **Alpinism:** utilizatorul este atenționat că securitatea niciunui punct de ancorare din piatră, zăpadă sau gheață (sau orice combinație dintre acestea), natural sau artificial, nu poate fi garantată în totalitate, prin urmare este necesară o judecată bună a utilizatorului pentru obținerea protecției adecvate.
13. Securitatea maximă va fi obținută când acest element de blocare va fi utilizat pe o rocă uscată, curată și stabilă. Fisurile și corpurile străine pot să reducă securitatea amplasării, prin urmare trebuie să aveți grijă să așezați corect elementul de blocare (consultați schemele).

14. Este recomandată ca elementele de blocare să nu fie utilizate în contact sau în gheață, deoarece acestea pot genera în timpul unei căderi un pulberă gheață și va face ca amplasarea să fie ineficientă.

**15. Întreținere și reparare.**
Acest produs nu trebuie mearc, modificat sau reparat de către utilizator decât dacă acesta este autorizat de DMM.

**Notă:** acest produs nu poate fi reparat/întreținut de utilizator cu excepția cazurilor următoare:

**15.1 Dezinfectarea:** dezinfecțai folosind un dezinfectant care conține compuși de amoniac cunoscute, intăriți cu clorhexidină (de exemplu Savlon) în cantități suficiente pentru a fi eficient. Imunaiți produsul timp de 1 oră la concentrații recomandate pentru dezinfectare generală, folosind apă curată ca în (15.2) și cere să nu depășească 15°C și apă clătiți bine ca în (15.2).

**15.2 Curățarea:** Curățați produsul în apă curată și caldă de la robinet la temperatura maximă 25°C, diluată corepunzător cu un detergent slab (pH 5-8, 10%). Clătiți meticuloș și uscați în mod natural într-o cameră aerisită și caldă, departe de căldura directă. Important: Curățarea este recomandată după fiecare utilizare într-un mediu marin.

**15.3 Depozitare:** după orice curățare necesară, depozitați în stare despachetată într-un loc răcoros, uscat, întunecos și neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, umiditate înaltă, margini ascuțite, agenți corozivi sau alte cauze posibile de deteriorare. Nu depozitați în stare umeză.

**16. Durata de viață și uzura morală.**

**16.1 Durata de viață:** aceasta este durata maximă de viață a produsului, suspusă condițiilor proiectate, care Producătorul o recomandă pentru menținerea în funcțiune a produsului.

**Durata maximă de viață:** Tekstilil și plastilz tooted – 10 aastat alates valmistamise kuupäevast.Metallist tooted – ajaline piirang puudub.

**Märkus:** Toote kasutavast võib olla kogumi ni lühike kui üks kasutuskind või isegi lühem, kui teie toote kahjustus (nt transpordist või nõuainimise käigus) enne eelneast kasutuskohas. Et võivad esineda vigad, heas töökorras, teie seada visuaalselt ja füüsiliselt kontrollida, arvestades jäljärenevat koolettud kriitriumitega: kukkumise peatamine, üldine kulumine, keemilise saastumise, korrodeerumise, mehaanilise tallitlühäre / deforformatsion, praod, lahtised kiud traadis, kulunud ja/või paindes tarat, kuumaaljustused (temperatuur kõrgem kui normaalset kliimatingimuste korral), purunenud õmblus, kulunud teip ja/või niidid, lahtised niidid teibid, päreikevalgupe pikajaline niugi, selge ja loetav markering (nt tähistus, viide partiiile, individuaalsed seerianumbrid jne).

**16.2 Vananemine:** toode võib vananeda enne selle kasutusea lõppemist. Selle põhjuseks võivad olla muudatused kohalduvates standardites, määrustes või õigusaktides, uute tehnikate väljatöötamine, ühildumatus teiste seadmetega jne.

**17. Examinarea tipului Uniunii Europene:**
Organism notificat pentru examinarea de tip UE. Examinarea conformității a fost efectuată de unul dinle următoarelor două organisme notificate: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

**18. Explicatii pentru marjate:**
**DMM WALES UK** - Numele producătorului/tării de origine.
**xxNxx** - Rezistența minimă la rupere
**CExxxx** - Marcajul CE (numărul organismului notificat și marcajul CE).

**18. Jelmagyarázat:**
**DMM WALES UK** - A gyártó/ta származási hely megnevezése.
**xxN** - minimun szakító szilárság.
**CExxxx** - CE jelzés (a kibocsátó szerv neve és a CE jelölés).
**14A/14B/14C....** - Anu și codul lotului.
**ANZIUXXXXX** - Anul/zia fabricației și numărul de serie individual.

**A** - Ábra
**K** - Könyv
**P** - Picogram
**AR** - Ábra figyelemztet, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat és az egyéb, ezzel a termékkel használható PPE termékekkel együtt kapott utasításokat.

**19. CE JELŐLÉS/ VASTAVUSDEKLARATSIOON:** dmmwales.com/EU-DoC

**A névleges mérettartomány:** Elemენტele de blocare DMM acoperă un domeniu larg de dimensiuni, cu lățimi între 2 și 71 mm. Consultați pictograma atașată pentru detalii despre fixarea corectă a amplasării în domeniul de dimensiuni.

**Garația:** DMM garantează acest produs timp de 3 ani pentru orice defecte de materiale sau manoperă. Garația nu acoperă acest produs pentru cazuri de uzură normală datorată utilizării, depozităre incorrecte, întreținere necorespunzătoare, deteriorare accidentală, neglijență, orice modificări sau alterări, coroziune sau în cazul oricărei utilizări pentru care produsul nu a fost proiectat.

**ET:** Hoiatusi! Kõrgustes tõötamine, mägironimine, alpinism ja sarnased tegevused on oma olemuselt ohtlikud ja inhereentselt riskantsed. Kasutades seda vahendit, peab omandama õiget võimed vahendi ohtuks kasutamiseks vihjapärasele eesmärgile ja neid harjutama ning ette nägema päästmiseks vajalikud olukordi ja võtma vajalikud meetmed.Kõ vahendite õige kasutamine ja õigete meetodite rakendamine korral võib juhtuda surmaga lõppev õnnetus.Vahendi kasutaja vastutab seisund võim jõuduta kasutaja ohtudest ni vii tava- kui ka hädaloalokorra.Nimine, kes kasutab seda vahendit, võtab kogu vastutuse kõikide ohtude ja kahjustuste või vigastuste eest, mis võivad tuleneda selle vahendi kasutamisest.Kõiki kasutusmeetodeid ei ole võimalik kirjeldada.Järenevat juhistes ja joonistel on kirjeldatud mõned üldpõhivad õiget ja valeid kasutusvõtteid. Kõiki olukordi ei ole võimalik ette näha.Väljapeet saanud pädeva isiku juhised on asendamatud.
**KASUTUSJUHIUSED**
**TÄHTSI:** enne vahendi kasutamist lugege see teave mõttega läbi. Hoidke see edaspidiseks alles.
**Üldteave**
1. Käesolevad juhised kohalduvad mudelille DMM passiivne kaitse, mis vastab ühele või mitmele rahvusvahelisele standardile. Lisateavet vt toote andmelheht. Kahtluste korral pöörduge tarnija või DMM poole.
2. Seda toodet võib kasutada koos üksikõi direktiivis ajakohase isikukaitsesevahendiga, mis vastab Euroopa Liidu Direktiividele 89/686/EMÜ / PPE määrus (EL) 2016/425. Lisateave saamiseks teiste kasutusviiside kohta pöörduge tarnija poole.
**RISK:** See PPE on mõeldud kaitseks kukkumiste eest kõrguselt.
3. Vahetult enne toote kasutamist kontrollige visuaalselt ja funktsionaalselt, et toode on heas töökorras ja toimib nõuetekohaselt.Soovitame lasta toote põhjalikult üle kontrollida pädeva isiku (võib olla tootja) poolt vähemalt iga 6 kuu järel.Kontrolli tulemus tuleb registreerida komplekti kuuluvalle kontroll-vormile.
4. Isiklik kasutus: see toode on mõeldud kasutamiseks isiklikul otstarbel kas eraldi või süsteemi osana.
5. Elu sõltub teie vahenditest.Kasutaja peab olema kursis vahendi minevikuga (kasutamine, hoistamine, kontrollimine jne).Kui seda vahendit ei kasutata isiklikul otstarbel (nt kasutatakse mägironimiseksuste), soovitame juurutada kontrolli tulemuste süsteemilise registreerimise.Kontrolli peab alati läbi viima pädev isik.
**6. Hoiatusi:** kui kahtlete toote ohtususes, vahetage see kohe välja.
7. Järgige selle tootele koos kasutatavate teiste osade kasutusjuhendes sätestatud nõudeid.Kasutaja vastutab ainsuikliselt, et ta teab, kuidas seda toodet õigesti ja ohtult kasutada.
8. See toode on mõeldud kasutamiseks normaalsetes kliimatingimustes (-40...+50°C).
**Torque Nuts** – märgades ja jäistes tingimustes võib selle toote tugevus väheneda. Lisateabe saamiseks teiste kasutustingimuste kohta pöörduge tarnija poole.
9. DMM ei võta vastutust toote väärkasutamist tuleneva kahjustuse, vigastuse või surma eest.Kahtluste korral pöörduge tarnija või DMM poole.
**10. Nõuainimise ja õiguse:** See PPE on mõeldud kasutamiseks isiklikul otstarbel (nt transpordist või nõuainimise käigus) enne eelneast kasutuskohas. Et võivad esineda vigad, kuid välgite toote kokkupuumist keemiliste reagentide või teiste söövitatavate ainetega.
11. Olge tähelepanelik ja ärge koormake toodet üle servade või muude takistuste.Enne kasutamist kontrollige eeldatavat orientatsiooni koormamise ajal.
**12. Ankrud.**

12.1 Kinnituspunkti asukoht omab kukkumise peatamisüsteemi toimimisel kriitilist tähtsust ja selle valimisel tuleb arvestada eeldatava kukkumismaaga, sh kõie venimise, löögi amortiseerimise süsteemi (kui on kasutusel) rakendumise ja konektorri pikusegema ni, et oleks tagatud takistuste (nt maapind) turvaline vältimine.

12.2 **Mägironimine:** tuletagem kasutajale meelde, et mitte ühteigi kinnituspunkti, looduslikult või mitte, kives, lumis või jääs (või nende kombinatsioonis), ei saa pidada täielikult turvaliseks ja seepärast on piisava kaitse tagamiseks vajalik kasutajapoolne pädev hindamine.

13. Maksimaalne ohutus on tagatud siis, kui seda kinnituskilu kasutatakse kuival, puhtal ja stabiilsel kivil.Juua murru ja võrkeahved võivad vähendada paigalduse turvalisust, tuleb veeunduda, et kinnituskilul on korralikult paigaldatud (vt joonisid).

14. Soovitav on kinnituskiluid mitte kasutada vastu jääd või jää sees, sest laskumisel tekkev surve purustab jää ja muudab paigalduse ebaefektiivseks.

**15. Hooldus ja korrrashoid.**
Märkus: Iloata on keelatud toote kasutamine ilma selle või parandamine.
**Märkus:** Seda toodet ei saa kasutada üle hooldada, va järgmist tootimungid:
**15.1 Desinfitseerimine:** kasutage desinfitseerimisvahendit, mis sisaldab kloorheksidiiniga võimendatud kvaternaarne ammooonium ühendit (nt Savlon) koguses, mis tagab piisava tõhususe. Tekke vee ja desinfitseerimisvahendi lahja vastavalt üldkasutuslike puhul soovitatud suhtele (vt p.15.2) ja loeotage toodet üks tund temperatuuril mitte üle 25 °C, seerjale loputage (vt p. 15.2).

**15.2 Puhastamine:** määrdunud toodet peske tarbevee kvaliteediga soojas vees maksimaalsel temperatuuril 25 °C. Kasutage nõuetekohaselt lahjendatud õrnatoimelisi puhastusvahendit (pH-taseme 5,5–8,5). Loputage hoolikalt ja jätke soojas ventileeritud ruumi, kuumaalkaitest emaale, loomulikult teik kuivama.

**Tähtis:** Puhastamine on soovitatav pärast igat kasutuskohta merekeskkonnas.
**15.3 Hoistamine:** pärast puhastamist hoidke pakendamata kujul jahedas, kuivas ja pimedas, keemiliselt neutraalses keskkonnas, eemal liigest kuumusest või kuumaalkaitset, kõrgest õhuniiskusest, teravatest servadest, söövitatavate ainetest või teistest tingimustest, mis võivad toodet kahjustada. Ärge hoistage märga toodet.

**16. Kasutamisaja ja vananemine.**
**16.1 Kasutamisaja:** see on toote maksimaalne kasutamisaja eeldusel, et kasutaja järgib tootja poolt soovitatud kasutustingimusi.

**Maksimaalne kasutamisaja:** Tekstilil ja plastilz tooted – 10 aastat alates valmistamise kuupäevast.Metallist tooted – ajaline piirang puudub.

**Märkus:** Toote kasutavast võib olla kogumi ni lühike kui üks kasutuskind või isegi lühem, kui teie toote kahjustus (nt transpordist või nõuainimise käigus) enne eelneast kasutuskohas. Et võivad esineda vigad, heas töökorras, teie seada visuaalselt ja füüsiliselt kontrollida, arvestades jäljärenevat koolettud kriitriumitega: kukkumise peatamine, üldine kulumine, keemilise saastumise, korrodeerumise, mehaanilise tallitlühäre / deforformatsion, praod, lahtised kiud traadis, kulunud ja/või paindes tarat, kuumaaljustused (temperatuur kõrgem kui normaalset kliimatingimuste korral), purunenud õmblus, kulunud teip ja/või niidid, lahtised niidid teibid, päreikevalgupe pikajaline niugi, selge ja loetav markering (nt tähistus, viide partiiile, individuaalsed seerianumbrid jne).

**16.2 Vananemine:** toode võib vananeda enne selle kasutusea lõppemist. Selle põhjuseks võivad olla muudatused kohalduvates standardites, määrustes või õigusaktides, uute tehnikate väljatöötamine, ühildumatus teiste seadmetega jne.

**17. Euroopa Liidu tüübihindamine:**
Organism notificat pentru examinarea de tip UE. Examinarea conformității a fost efectuată de unul dinle următoarelor două organisme notificate: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Soome.

**18. Tähistuste selgitus:**
**DMM WALES UK** - Tootja nimi/päritoluriik.
**xxNxx** - minimaalne rüvumisepeetugevus
**CExxxx** - CE-tähis (teavitatud asutuse number ja CE-tähis).
**14A/14B/14C....** - Aasta ja partiiid kood.
**14APÄXXXXX** - Valmistamise aasta/päev ja individuaalne seerianumber.

**A** - Raamatu kujutis – Meeldetuletus, et lõppkasutaja peab need juhised ja tootele koos kasutamiseks mõeldud teiste isikukaitsesevahendite juhised mõttega läbi lugema.
**B** - Könyv
**P** - Picogram
**AR** - Raamatu kujutis – Meeldetuletus, et lõppkasutaja peab need juhised ja tootele koos kasutamiseks mõeldud teiste isikukaitsesevahendite juhised mõttega läbi lugema.

**19. CE/ES ATILBTIIBAS DEKLARATSIOON:** dmmwales.com/EU-DoC
30
30
30
30

**Nominaleelu suuruste vahemik:** Nominalelu suuruste vahemikDMM kinnituskiluid toodetakse laiusel 2 kuni 71 mm.Lisateavt paigalduse kohta vastavalt suruseule vt lisatud joonistelt.

**Garaatia:** DMM annab sellele tootele 3-aastase garantiit materjalide või valmistamise defektide osas. Garaatia ei hõlma toote normaalset kulumist kasutamise ajal ja ei ehti, kui toodet on nõuetele mittevastavalt hoistatud või hooldatud, juhuliku kahjustumise või viguste eiramise korral, kui toodet on modifitseeritud või muudetud, kui toode on roostes või kui toodet on kasutatud selleks mitte ettenähtud otstarbel.

**Garaantija:** DMM nõdrošina garantiitiu sim isztrādājuma uz trim gadiem pret jebkadiemu materiālu vai ražošanas defektiem. Garaantija neattiecas uz šā isztrādājuma normaļu nolietojumu, nepareizu glabāšanu, nepiemērotu apkopi, nejaušigu bojāšanu, nolaišanu, jebkādam modifikācijām vai pārveidojumiem, korroziju vai jebkādu lietojumu, kuram iszstrādājums nav paredzēts.

**Garaantija:** DMM nõdrošina garantiitiu sim isztrādājuma uz trim gadiem pret jebkadiemu materiālu vai ražošanas defektiem. Garaantija neattiecas uz šā isztrādājuma normaļu nolietojumu, nepareizu glabāšanu, nepiemērotu apkopi, nejaušigu bojāšanu, nolaišanu, jebkādam modifikācijām vai pārveidojumiem, korroziju vai jebkādu lietojumu, kuram iszstrādājums nav paredzēts.

**Garaantija:** DMM nõ